

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

CERTOLIĆ, CERTOWAĆ, CACKAĆ i CEREGIELIĆ SIĘ - cz. II



◆ ◆ ◆
O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

CEREGIELIĆ SIĘ, występujące również pod postacią CEREGIELOWAĆ SIĘ, chronologicznie znajduje się pomiędzy CERTOLIĆ a CERTOWAĆ SIĘ. Powstało już na gruncie polszczyzny od rzeczownika CEREGIELE. Ciekawe, że jeszcze na początku XIX w. nasz znakomity leksykograf S. B. Linde nie całkiem radził sobie z jego znaczeniem: podając definicję rzeczownika CEREGIELE (który wówczas odmieniał się ceregiele – ceregielów), pisał: „Coś należącego do stroju białołęckiego (...), może kornety, koronki”. Drugie, przerośnięte znaczenie tego rzeczownika opatrywał uwagą „Figlarne” i formułował jako ‘koperczaki, wykwiłtne grzeczności, kurowody, bałamuctwa’ [SJP L, I, 315]. Skąd pochodzą same CEREGIELE, trudno powiedzieć. Wywodzi się je z niemieckich gwar miejskich, w których Zierereien miało oznaczać drobne podarki, przesyłane przez swatów przyszłej narzeczonej – i oczywiście zwyczajowe ceremonie towarzyszące takiemu obdarowywaniu.